

關於預防和控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆發的建議

本文件為長期護理機構 (LTCF) 提供了關於預防、檢測、報告和控制疑似和確認的流行性感冒疫情爆發的一般指南。有關管控長期護理機構中流行性感冒疫情爆發的其他指南，可以在以下網站找到：<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/ltc-facility-guidance.htm> (英文)

防止疫情爆發

什麼是疫情爆發？



一名居住者的流感檢測結果呈陽性

或

兩名或兩名以上的居住者在 72 小時內相繼出現急性發熱性呼吸道疾病*

*急性發熱性呼吸道疾病：

- | | |
|------------------------|------------|
| • 發燒 (≥100.4°F (38°C)) | • 乾咳或無痰乾咳 |
| • 肌肉疼痛 (肌痛) | • 喉嚨痛 (咽炎) |

防止疫情爆發



接種流行性感冒疫苗是您可以採取的首要行動，藉此來保護您的機構中的居住者和工作人員。

根據 [Revised Code of Washington \(RCW, 華盛頓修訂法典\) 第 74.42.285 款](#) (英文) 以及 [Washington Administrative Code \(WAC, 華盛頓行政法規\) 第 388-97-1340 款](#) (英文) 的規定，在入住機構時及每年，Adult Family Homes (AFH, 成人家庭之家) 均必須在本機構或在其他接種點為所有居住者提供流行性感冒病毒免疫接種服務的機會

其他全年的預防措施包括：

- 在為所有居住者提供照護服務時，應嚴格遵循[標準預防措施¹](#) (英文)，以防止疾病在您的機構中進行傳播。
 - 實行包含於[標準預防措施¹](#) (英文) 中的良好手部和呼吸道衛生的做法，並且將其應用於針對所有居住者的護理服務之中。
 - 在機構內常年提供關於手部和呼吸道衛生的相關資訊和材料 (紙巾、手部衛生用品、廢物容器)，以方便員工和居住者使用以及改善其做法。
 - 在進行任何預期會接觸到血液、體液、分泌物 (包括呼吸道分泌物) 或排泄物的居住者護理服務活動時，工作人員可穿戴個人防護裝備，如防護服和手套。
- 限制其他生病的人員 (包括生病的員工) 探訪您的機構。
 - 制定溝通程序，讓家屬和訪客知道在出現症狀或生病時不進行探望的重要性。
 - 考慮在流感季節讓員工進行呼吸道疾病的症狀篩查，以防止出現症狀或生病的員工帶病工作。
 - 制定員工向雇主報告疾病的程序，以及使其瞭解生病時留在家中的重要性。
- 為您的機構制定一個流行性感冒疫情爆發管控計劃。
 - 對出現症狀的人員進行早期識別和檢測，將有助於您的機構做好可以採取正確步驟的準備，以此來防止疾病在您的機構中發生傳播。
 - 無論是否接種流感疫苗，均可以對個人進行流感檢測。
 - 針對出現症狀的人員，切勿等到檢測結果確認為流感時才讓其開始採取[飛沫²預防措施](#) (英文) 以及諮詢初級護理提供者 (PCP) 進行抗病毒治療。



如果懷疑有疫情爆發，該怎麼辦

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">1</div>	<p>在您的機構中，將患病和出現症狀的人員與健康的人員分開，以防止疾病的傳播。針對出現流感症狀的人員開始採取飛沫預防措施²（英文）：</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">流感的常見體征和症狀</th> <th style="width: 33%;">流感的警告信號</th> <th style="width: 33%;">輕微症狀</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> 發燒*或感覺發燒/發冷 咳嗽 喉嚨痛 流鼻涕或鼻塞 肌肉或身體疼痛 頭痛 疲勞（疲倦） 有些人可能有嘔吐和腹瀉的症狀 <p>*重要的是要注意，並非所有流感患者都會發燒。</p> </td> <td style="vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> 呼吸困難或呼吸急促 胸部或腹部持續疼痛或有壓迫感 持續的頭暈、神志不清、無法喚醒 癲癇發作 不排尿 嚴重的肌肉疼痛 嚴重虛弱或不穩感 發燒或咳嗽有所改善，但隨後又復發或惡化。 慢性病病情惡化 </td> <td style="vertical-align: top;"> <p>請注意，老年患者可能會出現輕微的症狀，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> 厭食症 精神狀態不佳 肺炎 低燒或不發燒 慢性呼吸道疾病惡化 充血性心力衰竭惡化 </td> </tr> </tbody> </table> <p><i>*所列症狀並未包括所有情況。請向醫療服務提供者諮詢任何其他嚴重或相關的症狀。</i></p> <p>Centers for Disease Control and Prevention（CDC，疾病控制與預防中心）的流感症狀和併發症：https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm（英文）</p>	流感的常見體征和症狀	流感的警告信號	輕微症狀	<ul style="list-style-type: none"> 發燒*或感覺發燒/發冷 咳嗽 喉嚨痛 流鼻涕或鼻塞 肌肉或身體疼痛 頭痛 疲勞（疲倦） 有些人可能有嘔吐和腹瀉的症狀 <p>*重要的是要注意，並非所有流感患者都會發燒。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 呼吸困難或呼吸急促 胸部或腹部持續疼痛或有壓迫感 持續的頭暈、神志不清、無法喚醒 癲癇發作 不排尿 嚴重的肌肉疼痛 嚴重虛弱或不穩感 發燒或咳嗽有所改善，但隨後又復發或惡化。 慢性病病情惡化 	<p>請注意，老年患者可能會出現輕微的症狀，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> 厭食症 精神狀態不佳 肺炎 低燒或不發燒 慢性呼吸道疾病惡化 充血性心力衰竭惡化
流感的常見體征和症狀	流感的警告信號	輕微症狀					
<ul style="list-style-type: none"> 發燒*或感覺發燒/發冷 咳嗽 喉嚨痛 流鼻涕或鼻塞 肌肉或身體疼痛 頭痛 疲勞（疲倦） 有些人可能有嘔吐和腹瀉的症狀 <p>*重要的是要注意，並非所有流感患者都會發燒。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 呼吸困難或呼吸急促 胸部或腹部持續疼痛或有壓迫感 持續的頭暈、神志不清、無法喚醒 癲癇發作 不排尿 嚴重的肌肉疼痛 嚴重虛弱或不穩感 發燒或咳嗽有所改善，但隨後又復發或惡化。 慢性病病情惡化 	<p>請注意，老年患者可能會出現輕微的症狀，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> 厭食症 精神狀態不佳 肺炎 低燒或不發燒 慢性呼吸道疾病惡化 充血性心力衰竭惡化 					
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">2</div>	<p>與您的機構醫療服務提供者或居住者 PCP 合作，對您機構中出現症狀的人員進行流感檢測，以確定您的機構中是否有流行性感冒疫情爆發的情況。</p>						
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">3</div>	<p>當您發現您的機構發生疫情爆發的情況時，應儘快通知員工、居住者、家庭成員/訪客。與訪客溝通，在您的機構處於疫情爆發期時需要限制他們的訪問，以幫助防止疾病的進一步傳播。</p>						
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">4</div>	<p>根據 Washington Administrative Code (WAC) 246-101-305（英文）的規定，應向當地衛生管轄部門 (LHJ)（英文）報告所有疑似和確認的疫情爆發情況。</p> <p>遵循下方的控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆發核對清單中所列出的州公共衛生和地方衛生建議。</p>						



控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆發 核對清單

建議	由 LHJ 提供的建議	由機構予以實施
照顧生病的居住者		
<p>某些人群罹患與流感有關的嚴重併發症的風險會有所增加（包括幼兒、65 歲及以上的人群、孕婦和患有某些疾病的人群）。抗病毒藥物可用於治療流感疾病，並可以預防嚴重的流感併發症。與您的機構醫療服務提供者或居住者 PCP 合作，他們可以為您的機構中患病和已發生接觸的居住者開具治療流感的抗病毒藥物。切勿等到實驗室檢測確診流感後才開始治療。</p>		
<p>實施飛沫預防措施²（英文）同時繼續對疑似或確診病例採取標準預防措施¹（英文）。自症狀首次出現之日起 7 天內，或直至在不使用退燒藥物的情況下個人無發熱且無呼吸道症狀至少 24 小時為止，均應繼續採取飛沫隔離預防措施²（英文）。如果個人繼續有發燒和呼吸道症狀，飛沫隔離預防措施²（英文）可能需要持續超過 7 天。</p>		
<p>在氣溶膠產生過程期間，醫療服務提供者應佩戴經 NIOSH 核准的呼吸防護裝置，例如經過適合性測試的顆粒物過濾面罩（例如 N95）或更高級別的面罩（例如電動空氣淨化呼吸器、彈性呼吸器）。</p> <p>https://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/healthcaresettings.htm （英文）</p>		
<p>將生病的居住者限制在自己的房間內。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 如果沒有私人房間，可以考慮其他安置方案，如將病情相同的居住者集中在一起，或確保患病與健康的室友之間至少要有 3 英尺（0.9 米）的間隔和物理屏障（如窗簾）。 		
<p>必須離開房間的患病居住者應盡可能限制與他人的接觸，佩戴口罩，並應告知其在咳嗽和打噴嚏時應使用紙巾捂住口鼻，並做好手部衛生。</p>		
<p>當地衛生管轄部門 (LHJ) 可能會要求對工作人員和居住者進行額外的實驗室檢測。如果有要求，請與您的 LHJ 合作，做好採樣工作。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 經當地衛生管轄部門的核准，可將樣本提交給 Washington State Public Health Laboratories（PHL，華盛頓州公共衛生實驗室）進行免費的流感檢測，具體說明請參閱： 		

http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/pubs/301-018-InfluenzaTestingPHL.pdf (英文)		
工作人員		
<p>在退燒* (在不使用退燒藥物的情況下) 後至少 24 小時內禁止生病的工作人員 (包括志工) 重返工作。</p> <ul style="list-style-type: none"> 那些存在持續呼吸道症狀的人員應該由醫療服務提供者進行評估，以確定是否適合恢復工作。 		
<p>指派工作人員照顧患病的居住者，而其他人則負責照顧健康的居住者，如果可能的話，儘量減少員工在機構內患病區域和未受疫情影響區域之間的流動。</p> <ul style="list-style-type: none"> 考慮為照顧患病居住者的工作人員設立單獨的休息室，並對所有工作人員使用的表面 (如考勤鐘) 進行消毒，或制定臨時制度要求以避免對共用表面的污染。 		
接種疫苗		
<p>與您的機構醫療服務提供者/PCP 和長期護理 (LTC) 藥房合作，為所有以前未接種疫苗的居住者和工作人員提供流感疫苗。</p>		
施行化學預防措施 (處方抗病毒藥物)		
<p>與您的機構醫療服務提供者/初級護理提供者和長期護理藥房合作，為所有未患病的居住者 (無論是否接種疫苗) 提供流感化學預防措施。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請記住，患病者應接受抗病毒治療。 		
<p>請記住，未接種疫苗的工作人員也有感染流感的風險。關於針對以前未接種疫苗的工作人員使用化學預防措施的問題，請諮詢您的當地衛生管轄部門。</p>		
指導/手部衛生		
<p>透過提醒工作人員、居住者和訪客需要注意手部和呼吸道衛生的方式來對他們進行有關疫情爆發和遵循標準預防措施¹ (英文) 的指導。</p>		
<p>張貼標誌，提醒工作人員、居住者和訪客注意疫情爆發情況。</p>		
居住者的流動/入住機構/轉出機構		

限制機構內的大型團體活動，並考慮在房間內提供所有膳食，以避免居住者聚集和疾病的傳播。		
如果在疫情爆發期間要將某位居住者轉移到另一家醫療服務機構，則請通知接收機構被轉移的居住者是否有症狀。		
只要保持適當的感染控制措施，機構可以接納新的居住者。重要的是要告知潛在的新居住者疫情爆發的情況，這樣他們可以選擇是否推遲入住機構。各機構可以與他們的 LHJ 合作，確定在疫情爆發期間接納新的居住者是否安全。		
訪客		
禁止生病的訪客進入機構。		
提醒訪客在探訪有流感樣疾病的居住者時，要佩戴口罩，並且需要使用肥皂和水或含酒精的洗手液好好洗手。		
與您的 LHJ 合作，以確定是否必須限制探訪，直到疫情爆發結束。		
主動監控/溝通		
使用長期護理機構疫情爆發紀錄清單表格，跟蹤所有居住者和工作人員的病例數、症狀和發病日期、檢測、疫苗接種資訊以及住院情況。每天對這些資料進行跟蹤，並從記錄的最後一次發病（從最後一次流感檢測呈陽性或出現症狀的個人開始）日期開始持續 1 週。（例如，發病日期為 2023 年 5 月 1 日，繼續跟蹤 1 週直至 2023 年 5 月 8 日，繼續跟蹤直到疫情爆發期間不再發現任何病例為止）。		
根據 WAC 388-76-10225 （英文）的規定，應向 Department of Social and Health Services（社會和衛生服務部）或其他許可方報告疫情爆發情況。		
每天與當地衛生管轄部門進行溝通。		

*患有確診或疑似流行性感冒的醫療服務提供者不應照顧處於保護性環境中的患者，如幹細胞移植患者，直到症狀出現 7 天后或直到症狀消失為止，以時間較長者為準。

- 1 標準預防措施：<https://www.cdc.gov/infectioncontrol/basics/standard-precautions.html>（英文）
- 2 飛沫預防措施：<https://www.cdc.gov/infectioncontrol/basics/transmission-based-precautions.html>（英文）

指南和建議

CDC. 長期護理機構中的流行性感冒疫情爆發管控指南 <http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/lc-facility-guidance.htm>（英文）

CDC.醫療服務機構中的感染控制指南
<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/> (英文)

CDC.使用疫苗預防和控制季節性流感：Advisory Committee on Immunization Practices (免疫實踐諮詢委員會) 的建議—美國，2017–2018 年流感季節。Morbidity and Mortality Weekly Report (MMWR，發病率和死亡率週報) 2017; 66(2):1-20。 <https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/66/rr/rr6602a1.htm> (英文)

CDC.抗病毒藥物：Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) 的建議：提供給醫療護理專業人員的資訊。
<http://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/index.htm> (英文)

CDC.流感的症狀和併發症 <https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm> (英文)

WSHA 飛沫預防措施海報
<https://washington-state-hospital-association.myshopify.com/collections/isolation-precautions/products/isolation-precautions-signage-droplet-e-g-influenza> (英文)

指導資源

Centers for Disease Control and Prevention 材料
<https://www.cdc.gov/flu/resource-center/freeresources/index.html> (英文)

CDC 咳嗽時捂住口鼻的材料 https://www.cdc.gov/flu/pdf/protect/cdc_cough.pdf (英文)

Washington State Department of Health (華盛頓州衛生部) 提供的 Knock Out Flu 指導材料
<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu> (英文)

Knock Out Flu：將其視為必不可少的工具包
<https://doh.wa.gov/you-and-your-family/illness-and-disease-z/flu/materials-and-resources/knock-out-flu-toolkit> (英文)

Wash Your Handsington 材料
<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu/WashYourHandsingTon> (英文)

有關 LTC 的 COVID-19 疫情的資訊
[SARS-CoV-2 Infection Prevention and Control in Healthcare Settings Toolkit \(wa.gov\)](https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu/SARS-CoV-2-Infection-Prevention-and-Control-in-Healthcare-Settings-Toolkit) (英文)

WA DOH Infection Control Assessment and Response (ICAR，感染控制評估和應對措施)
<https://doh.wa.gov/public-health-healthcare-providers/healthcare-professions-and-facilities/healthcare-associated-infections/infection-control-assessment-and-response> (英文)

WA DOH 成人家庭之家資源 <https://doh.wa.gov/public-health-healthcare-providers/healthcare-professions-and-facilities/healthcare-associated-infections/adult-family-homes> (英文)



長期護理機構疫情爆發紀錄清單

請列出所有出現呼吸道症狀的居住者和員工。用*號來指明員工。

姓名	年齡	房間	發病日期	出現症狀	流感檢測（樣本採集）日期	實驗室結果/類型檢測	流感疫苗（是/否/日期）	住院治療（是/否）	死亡（是/否）

如需獲取本文件的其他格式，請致電 1-800-525-0127。聽障或聽不清的客戶，請致電 711 (Washington Relay) 或寄電子郵件至 civil.rights@doh.wa.gov。